黃郛定三日離贛

唐有壬抵滬談

汪院長赴廬尚有待

◎南京今日專電、行院息、黃郛定三日晨離贛、乘輪東下、來京謁汪後赴滬、稍作勾留、即返京赴平、

外交部常務次長唐有壬、赴廬謁蔣公畢、於昨午由潯乘輪返京後、當晚即乘十一時夜快車離京來滬、今晨七時十五分抵北站下車後、即逕返甘世東路甘村寓所、記者迎晤唐氏於北站、先後於車次及寓所、作如下之談話、

黃郛北返未有確期　唐氏首談、黃委員長膺白現仍留廬、南北各方軍政界人在廬山者甚衆、類皆舊友、故黃在山亦多酬酢、其北返確期、須待轉京後確定、現聞大約在三五日內離廬來京、

汪氏赴廬尚須稍待　汪院長赴廬期以京中政務羈身、尚須稍待、雷傳已定於今日啓程說不確、再汪院長此次赴廬、係應蔣委員長之邀、向第三期軍官訓練團訓話、並無其他特殊任務、

顏顧謁蔣有所報告　繼談、顏大使惠慶顧公使三十日上廬山謁蔣委員長、係將歐洲國際情形、有所報告、更使過京時、已先訪晤汪院長、傅氏等在歐有所外交意見商決、以為建議中央者云云、實非確辭、顧公使以回國後尚未一謁蔣委員長、今爰乘蔣委員長於軍官訓練團第二期結束、公務較暇之際、特往謁晤、

蔣委員長早復健康　蔣委員長前因操勞過度、以適逢炎暑、致略受感冒、惟業早恢復健康、治事如恒、對各方往謁人員、均一一接見暢談、此外記者並曾與英日締結同盟密約說、及華北各項瑣屑問題之解決進行、向唐氏叩詢、氏對此不願有所發表、最後唐氏表示此來、係為私事、勾留一二日即行返京云、

中東路南段 義軍黑夜襲擊列車 十人慘死八人被綁去

◎哈爾濱一日日聯社電、此次列車顛覆、當場命者及重傷而死者、合計已達十人、此外被綁者除杏源局職員內田、藤澤兩人外、尚有朝鮮人二三人在內云、茲查當時被綁者列左、㈠鐵路總局水運員平田寬二郎、㈡大連埠頭事務所職員川端篤治、㈢民政部哈爾濱辦事員村上粂太郎、㈣美土洛公司辦事員實塚氏、㈤旅客丹麥國人約翰生、㈥美土洛公司辦事員松本慶三、㈦留日美國商人柳里氏、此次被綁者、均係乘軍用車之際、由寢台車往外逃走之人等、至始終由車室內下鎖、決不出外之乘客、均得倖免云、

◎哈爾濱一日電、鐵路總局員之重傷者、為岩手縣人西城田俊雄、茨城縣人、憲司正夫及高野四郎三名、

◎哈爾濱一日電通電、被襲擊東鐵南部線列車之匪賊綁去之美國人為墨德落斯爾威電影公司哈爾濱支配人約遜、惟同行之同公司美國人拉塞爾、幸已脫險無恙、又愛媛縣教育視察團中之重傷者、鼻山俊夫、吉田勝利兩氏、於運往哈埠途中死亡、

日謂蘇聯侍役通謀

哈爾濱一日電通電、從來認為絕對安全之東鐵南部線、忽發生向所未有之大慘事、於南滿交通、影響甚大、綜合遭難者之談、是夜一二等車中之蘇聯侍役、將電燈開關機、時啓時閉、似表示何等暗號、及列車行至五家夢城保間、忽發大聲響、當時以為脫軌、乃匪賊數百、即一齊開始射擊、車內頓化為修羅場、警備兵起而應戰於降雨與黑夜之中、交換慘烈之砲火、賊之目的、在綁去日本人及掠奪財產、旋城警大作、跳入一二等車、將一等車乘客全部擄去、京城帝大醫學部教授醫學博士佐藤武雄、關門昌燈、幸免於難、被綁去者日人六名、美人一名、均係裸體、時遭鞭撻、外者大半因回脫縛或被踐踏致死、負傷者除日人外有滿洲人三名、俄人二名、對俄滿人僅要求金錢、並未加害、

喜峯口分卡成立

◎北平今日專電、海關佈告喜峯口分卡六日成立

玉田電話仍未通

◎北平今日專電、一日午殷汝耕談、玉田電話未通、匪首亦無報告、

孔財長定明晨離贛

行政院副院長兼財政部長孔祥熙氏自赴贛拜謁蔣委員長及參加軍官團訓話後、原擬早日返滬、嗣以蔣氏堅留在山商談、故展緩啓行、茲悉財部駐滬事處今午接得廬山來電、稱孔部長擬定多（二日）晨下山乘機返滬、如屆時因公不及、則改江（三日）啓首途云云、記者並探悉中央銀行附設之信託局、自委派葉琢堂氏籌備以來、刻已完全就緒、一俟孔氏返滬後、即可定期正式成立云、（新新社）

劉蘆隱在滬行動 行踪仍秘昨晚遷居

中委劉蘆隱氏自廿六日抵滬後、即下榻於某大旅社、連日與留滬各中委私人間酬酢殊忙、行踪秘密、劉氏寓所自經記者發現後、即於昨晚遷寓於其友人處、共眷屬則仍寓於該旅社中、劉氏於今晨曾到該旅社探訪其眷屬、旋即外出分訪其友好、在滬各中委如張定璠・張知本・孫鏡亞等、均已先後晤面、外傳劉氏乘在滬之便、將入京一行云云、則非確訊云、（□□社）

日人在瀋陽 創辦紹酒廠

◎南京今日專電、實業界息、九一八後、浙省紹興酒即停止運往東北銷售、東 當地亦不能製造、由日人在瀋陽一帶、創辦紹酒廠三家、已向平津購買紹興酒罈三萬個、運往應用、惟當所製酒質不佳、現復派 攜巨款赴紹聘用技師、前往製造、

京市府派員 接收省市劃界

◎南京今日專電、久懸未決之省市劃界問題、今日京市府已正式派員接收、

宋秦赴平謁何 報告察軍政

◎北平今日專電、（宋哲元）秦（德純）一日晨離張、下午四時可抵平、謁何報告察軍政、暫不赴贛、

各地得雨 無錫米穀價續跌 較前週跌落一元二角 滬社會局禁超過限價

本市日來陣雨時降、兩路沿線田禾、均得稍滋潤、因之人心漸趨安定、內地又得水三五寸、本市米價與上次糧食委員會所定限價、已相接近、惟多數仍多開售十二元六七角、社會局方面、為維持政府威信計、故定日內出示佈告、一律限止售價、不得超過十二元九角、又內地食米價格、據今晨無錫來話、市高糙粳米售十元零四角、較一週前小一元二角、粳稻九元三角、較前小七角、常熟蘇州各地差同、浙省因已得雨、故採辦滬米、已暫時中止、日來米糧銷路未旺云、

全國郵政會議開幕 下午舉行首次大會

◎南京今日專電、交部召開之全國郵政會議、今九時在交部舉行開幕式、到各地代表及交部重要職員約百餘人、朱家驊主席、致開會詞、繼行院代表訓詞、午刻禮成、下午二時舉行首次大會、推派各組審查委員、

豁免糧稅及平糶 實部咨內財兩部審核

◎南京今日專電、實部以本年旱災已重、昨咨請內財兩部、豁免地方糧稅附加、辦理平糶、恢復倉穀、頃實部已咨內財兩部查核辦理、

洛口黃水稍落

◎濟南三十一日中央電、洛口黃河連日水位、均在三十公尺以上、與去年最高水位相等、三十一日稍落、河務局長張連甲三十一日晨赴洛口視察、據云、水雖高漲、流極暢、下游王莊堤埧、被漫水、但無礙、宮家埧趙家東兩新險、亦無恙、

有幫助行為 通知張維律師 先行停止職務

……高三分院律師懲戒委員會……

案　詐　案　中

有名陳孚亮者、於去年冬日在中央旅館以仙人跳方法、向林耀軒敲詐五百元、簽字交款在法租界薛華立路一〇五號張維（浙江人、十八歲）律師事務所內、案發、陳孚亮被捕解經第二特院、判處徒刑二月、陳孚亮不服、上訴高三分院、被加重處刑、改判徒刑一年、高三分院並認張維對於該案有幫助行為、故由高三分院律師懲戒委員會議決、先行停止張維律師之職務、容懲戒委員會討論懲戒辦法、該項通知書、已於今晨飭警送達張維事務所、聞張維現在南京未回云、

嘉善縣境張涇匯塘上 十兄弟黨徒搶土

冒充公務員當局正嚴緝販土兇犯

、善訊、浙省對於禁煙、素主嚴厲、而楓涇一埠、地處江浙交壤、北鎮蘇境、公辦販運售吸、嘉所有嘉善之煙土、胥向楓涇販運、輪軋交通、素稱便利、但檢查嚴密、每致失風、故改裝本地航船、當日來回、而航船除裝運各種貨物外、對此烟土、認為獲利之好買賣也、茲有城廂游手好閒之輩、組織十弟兄黨、專事橫行鄉里、魚肉鄉民、昨日偵得楓涇航有運土情事、乃前往索詐、不遂所欲、計議截擊、計已定、遂分頭出發、昨日先有黨羽二人、潛赴至楓、尾隨販運煙土者、見帶有鉅額煙土、裝載二叉袋、乃喬裝搭客、暗中監視、迨船行在張涇匯塘上、另有黨羽六七人、在塘上迎面走來、即呼嘯一聲、裏應外合、岸上喝令停船、肆行檢查、自稱系公安局職員、遂將煙土兩叉袋、一併劫去、船戶以內有數人、均係認識、實顯係冒充公務人員、實行劫土、但本身亦係違禁、隱忍未敢聲張、而販土者以若輩膽敢中途截擊、返城後報告托帶販運者、而縣政府公安局、對此案均非常注意、暗中嚴緝販土各犯歸案訊辦、以儆不法、

▼今晚的戲劇▲

舞台	主角	戲目
天蟾	趙如泉 白玉崑	廿九卅本彭公案
三星	雪艷琴 [illegible]	廿八本彭公案
共舞台	王虎辰 常立恆	紅羊豪俠傳
老閘	[illegible]	
遠東	汪筱奎 [illegible]	五龍會
永樂	沈韻秋 賽香花	梁山伯
福星	[illegible]	梁山伯

晒台上失足 落井中

◎…染坊丁人命危

斜橋徽寧路四百四十一號鴻泰染坊內、有丁人名林士成者、年二十三、北、江人、今晨十時、在晒台上曬布失足、跌入井內、經人瞥見、設法救起、已經奄奄一息、送入醫院醫治、經醫生打針灌藥後、神志稍清、但性命仍屬危險、

閘北譚家宅 盜劫煙紙店

昨晚九時許、有口操江北口音身穿土布衣衫之盜匪三人、闖入閘北柳營路譚家宅黃耀芬所開之煙紙店內、劫去現洋十三元、角票五元、小洋五十角、事後報請四區公安局查緝、

匠人砍木斷手

常州人婁同寶、年四十七、向在南市公義碼頭八十二號某木匠店做工匠、今晨十時、持斧砍木偶一不慎、斧落左手上、當場左腕砍斷、流血倒地、不省人事、由同店工匠將婁送入醫院醫治、但勢甚重、恐有性命之虞、

影院	片名	時間
大光明	脂粉美人	二時半 五時半 九時一刻
南京	大偵探義克	二時半 五時半 九時一刻
國泰	人生劇	三時 五時半 九時一刻
大上海	[illegible]水手	三時 五時半 九時一刻
卡爾登	蒙面大俠	三時 五時半 九時一刻
金城	[illegible]	二時半 五時半 九時一刻
巴黎	[illegible]人韻事	三時 五時半 七時半 九時半
北京	女人	二時半 五時半 九時一刻
夏令配克	久別之父	三時 五時 七時 九時
融光	[illegible]曲	三時 五時一刻 七時一刻 九時一刻
黃金	王先生	二時一刻 五時半 九時一刻
東南	全部[illegible]	三時 八時
光華	全部[illegible]珠塔	三時 八時半
中央	姊妹花	三時 五時半 九時一刻
新中央	[illegible]	三時 八時
明星	全部[illegible]	三時 八時
華德	金剛	三時 七時 九時一刻

重九節是光藝照相館八週紀念日循舊例自九月一日起半價十天期內攝影或添印放大概照定價對折星期日全天營業

國民政府航空公路建設獎券辦事處啟事

第七期國民政府航空公路建設獎券業於八月三十一日在上海逸園當衆開獎所有下列各中獎號碼獎券應得獎金經由本處委託各地中央中國交通三大銀行代為支付至給獎之有效期間自民國二十三年九月八日起至二十四年二月二十八日止茲將中獎獎券號碼開列如左

頭獎　〇七八三三九

二獎　一四八六〇七　四二九四六九

三獎　一五七九三一　一七九三七一　二九六五三三　三七四七五六

四獎　〇一〇九七五　一五八四四九　〇七〇五六九　一八六五六〇　〇七一六七九　一九二六八一　〇八四五一五　二二一一三二　一四三三三二　三五四一五〇

五獎
〇〇二〇三六　一〇二一四八　二四四七一七　二九五六一九　三六二一七一　四五〇〇〇三
〇〇八八六二　一三三二九三　二四六二三三　三〇三〇七五　三六七七四七　四六三三一一
〇〇九七九八　一六二六四〇　二六一三四二　三一二五六七　三七〇〇四〇　四七四八六二
〇三一一一八　一八〇七三〇　二六二四五二　三一四二一二　三八一四四五　四七七五五二
〇四一四三六　一八九三八九　二七一八七一　三一五五八四　三八四〇〇〇　四八一三一四
〇四五〇九〇　一九三四五六　二七一九二七　三二〇一二二　四〇六三七七
〇七四八一四　一九六六六四　二七五一五二　三二六五六〇　四〇七八三六
〇八八〇八三　二〇九一八七　二七八二六八　三三九一〇六　四〇九三八三
〇九五二八九　二二四一七八　二八六三四八　三五三三六九　四二五六三三

六獎
〇〇〇九二一　〇四〇三五五　〇九二〇六三　一七三六七九　一九四三二六　二二九六七九　二七三八五九　三〇一六四四　三四七五三三　三八四六九二　四六四一六七　四九九二一五
〇〇三八五六　〇五三七一五　〇九二四〇四　一八三三四四　一九五二五九　二二九九七三　二七五四四九　三〇三九二三　三五一一三六　三九二四五四　四六七四四〇
〇〇七六一二　〇五六九一三　一〇六七八八　一八四八四八　一九六六九六　二三一二〇八　二七八六七六　三〇四三六九　三五九九〇二　三九四九二七　四六八六四〇
〇一二一七四　〇六二七〇五　一一二六七九　一八六〇九一　二〇四四九七　二三五九八七　二八四二五〇　三一一四一六　三六〇〇七九　三九九一五一　四七四四七八
〇一八一四〇　〇六五一七二　一二二八六五　一八七九一四　二一四八三三　二三六六七一　二九〇六〇一　三二五六六五　三六三一二七　四〇二九八一　四七七六四四
〇一九三三二　〇六六七六八　一三七八三四　一八八二〇五　二一六一七四　二四五六一八　二九一四六六　三三一四三〇　三七一九七七　四二二一七五　四八五〇二八
〇三一七二一　〇六八一五四　一四二五九一　一八八八一九　二一八四七四　二四七三四〇　二九五四四二　三三八六八四　三七五〇〇六　四四四九二三　四八八四九八
〇三三三一八　〇七二一五三　一四五九二四　一八八九二一　二二二〇三一　二六二八六一　二九七六六八　三四一四三一　三七六〇七三　四五六四七五　四八八九四九
〇三七八〇四　〇八八二二六　一五三五七〇　一九二八五〇　二二二四二五　二六四二三八　二九七九七七　三四六二九九　三八一七一八　四六〇三九六　四九六六六六

七獎　獎券之末三字與另行搖取之三字號碼相同者　三六二

頭獎末二字相同　三九

頭獎末一字相同　九

特獎　四一四四六二（財政部捐贈）

所有中獎號碼以本處印發中獎獎券對號單為憑此項對號單函索即寄

遊學遇艷

富商子與髮妻

無

依法起訴云云、又據李鳳森控訴經過情形、詰之被告林煥堂供認與一

競馬漫談（五）

名馬之賞金、竟不可同日而語、蓋英國之名馬一匹、可得三五十萬元

此一成半而再欲占勝、實難上加難也、故競馬之獲利、實為大

亦無危險、如此各人不妨以另用錢之佈置而行之、設以巨款作孤注、則

……滬、東東今午康得電山來電、顧孔部長擬定多（二日）晨下山乘機返滬、如屆時因公不及、則改江（三日）啟首途云云、記者並探悉中央銀行附設……、在滬各中委如張定璠・張知本・孫鏡亞等、均已先後晤面、外傳劉氏乘在滬之便、將入京一行云云、則非確訊云、（社）

遊學遇艷

歸國後兩婦不相容

富商子與髮妻纏訟

林煥堂判決無罪

（李鳳春請求離婚認爲與控告遺棄）

廣東合山人林雨亭、向以開設藥房爲業、積資數十萬、於前月間得病身死、遺有妻妾子女多人、其子林煥堂、現年二十八歲、於民國十一年間在廣州憑媒娶同鄉女子李鳳春爲妻、結褵後、夫婦間情感初甚和洽、嗣林因欲出洋求學、故於結婚之六個月後、即

◎◎◎◎◎◎

離別嬌妻遠涉重洋 赴美留學、迄已十載有餘、中間雖曾一度回國、但不久仍別妻赴美、此次林煥堂學成歸來、詎知林已在美結識一日籍女子名覓處、偕同回滬、因此兩婦之間難爲夫、家庭間勃谿時起、訴辞不絕、結果林偏寵日女貌美、竟與髮妻虐待、李鳳春氣憤之餘、曾延律師向第一特院提起自訴、審理結果、以按律夫婦間不得提起自訴、裁決不受理、但林以李如此行爲、夫婦間已

恩斷◎義絕◎ 故亦延律師向民庭請求離婚、現此案正在進行訊理中、不料李鳳春以其丈夫竟寵愛異國女子、逍遙自得、而將髮妻視同敝屣、虐待頻加、實行遺棄、萬難忍受、故除在民庭提起反訴、請求准予訴訟救濟外、並延□□基律師投報成都路捕房請求提起公訴、當蒙核准、稟請特院

簽出◎傳票◎ 於今晨將林煥堂傳至刑八庭、由吳廷琪推事集訊、即據捕房律師張天蔭陳明依照刑法三百十條遺棄罪對被告林煥堂提起公訴、並稱本案原告李鳳春、於民國十一年在廣州與被告結婚、同居六月、被告即赴美留學、於民國十六年一度回國、仍與髮妻同居、至翌年曾育一孩、惟

不久◎夭亡◎ 而同時被告又繼續赴美、李鳳春亦於去年十月間由原籍來滬、至北四川路永豐九坊十九號與被告之父母同居、未幾被告由國外歸來、攜同一日籍女子覓處同來、謂該日女係彼在美結識、遂即同居、未及數月、因兩婦間積不相容、而起爭吵、被告乃着令李女另居於嘉興路德民里、除當時給付洋十元、

即不◎續付◎ 嗣李女因生活費無着、即延律師致函被告、要求同居、不得要領、乃提起自訴、結果駁回、日前李女偕同葛律師投捕房請提公訴、故依法起訴云云、又據李鳳春投訴經過情形、詰之被告林煥堂供認與一西籍女子同居、惟稱李鳳春確係髮妻、現與我母親等同居麥根路德順里三號、

衣食◎俱全◎ 並不遺棄、而李亦已提起反訴等語、末由兩造律師辯論之下、吳廷琪推事當庭判決林煥堂無罪、附帶民訴應俟民庭宣判、

與盜婦姘識 被指爲同黨？

◇……王老三否認行劫奉判未能證明……◇

東有恒路春陽里一百九十號甬婦秦汪氏家、本年一月二十一下午七時許、被盜匪多名侵入、搶去值洋八十元之財物逃逸、嗣經嘉興路捕房華探長王程塀拘獲案犯陳兆蘭・關玉其・吳小龍等三名、解送第一特區法院訊判各處徒刑、供出有同黨江北人王老三

在逃 前日由承辦斯案之王探長探員谷文輝李蔭民偵悉王犯匿跡閘北天□路二十九號屋內、遂協同西探馳往與該管五區三分所公安局偵緝員按址將渠逮捕、帶回捕房收押、今晨送由刑三庭、工部局律師厲志山起稱、被告在捕房

否認 名王老三、係陳阿福、但辦理案犯陳兆蘭指明同伴搶劫、現該犯提案可證、請爲延期云云、質之被告供與陳犯相識、前因他亦做過盜入獄後、伊妻與吾姘居、去年渠即滿釋放返家、即與吾尋釁打架、積仇

誣指 餘供支吾、求鑒、據陳兆蘭供、被告向住吾家樓上、東有恒路劫案、當時由伊與關吳兩人在途中邀吾前往、伊執有利刃、共同入內行劫皮袍皮襖等物、事後由關王其盾伊轉給吾洋三元二角是實、伊稱與吾妻姘識、實屬

謊語 又據事主甬婦秦汪氏投稱、是時驚惶不能認明被告在場、吳則韓推事諭仍還押、改期會明再核、

揚子飯店青年服毒

自稱名王自紀捕房正在調查

昨晚有一青年、前往三馬路揚子飯店開就五百二十九號房間住宿、直至今日下午一時半未見起身、由茶役入房探視、則見該青年已經服毒倒於床上、急即送入醫院醫治、相係吞服生鴉片所致、中毒甚深、恐有性命之虞、該青年向揚州帳房自稱名王自紀、年二十五、本地人、捕房正在調查中、

協康錢莊虛驚

～～黃昏突來三暴客～～

夥計大呼嚇走 探捕聞警趕到 悉數擒獲

昨晚九時四十分、有盜匪三人、各執手鎗闖入河南路如意里三十五號協康錢莊、正欲搜刮、被該莊夥計大呼捉強盜、三匪聞聲驚走、匆匆逃出如意及杏里里口、巡捕已從四面得到、會同追趕、結果卒將三匪擒獲、在三匪身畔各搜出手鎗一支

匯市明鬆暗穩 標金由跌轉平

結果小一元二角

今日上午標金、先降後强、市勢恍惚不定、變力甚猛、曾跌入九百四十元關內、衝破（八月十六日）十月份登場之九百四十二元二角之紀錄、出現三十七元四角之新低峯、人心頗形不穩、自弗九點鐘十月份開盤、即跌三元二角、爲九百四十二元二角、次即二元八角、隨由較昨、華比首吃十二月五元九二七五、後即哄出六元關、滙豐花旗吃過六元〇六二五、市勢頓軟、兩關光合開十英升三七五、已同六二五、會經益鬆、有一大德□同源昌售餘銀與永豐餘益成恒泰餘豐永等……一度吞下、跌入四十元內、九點十大分、退爲三十七元四角之新低價、時花旗吃十二月六元一二五、出紧、華有華商傾出、但銀市場上、雖有相與生大滙頁、永豐大德成恒興永惠祥恒□元後永等爭購、致金價步日上升、回出四十元關外、以匯花旗麥加利均吃十二月五元八七五、大通補大德成恒餘福餘……力更强、十一點五十分、曾爲四十五元二角、恒興永餘、豐永同泰昌恒泰來買、又有美國銀行對於五角……之……、…表不滿、有識放出之訊、故退至四十三元八、午收爲四十四元一角、比上日跌去一元二角、看中日間、最高四十五元二、最低三十七元四角、有七元八角上落云、

□上午標金

十月份開盤	九四二·二
最高	九四五·二
最低	九三七·四
上午收盤	九四四·一
上午補水	九四五·一〇

□下午標金

九月份登場	九四五·〇〇
十月份登場	九四四·〇〇

茲逢週六無市

□銀樓飾金

大同行兌出市平價 九十九元
收價 九十三元

□海外金電

英倫金電 七磅〇上一便七五

□海外銀電

英倫銀電上一倍八七五 升一八七五
孟買現貨 ……

□滙豐掛牌

[illegible]

□中央銀行掛牌

[illegible]

□上午開盤

[illegible]

□上午收盤

[illegible]

□美滙

[illegible]

□英滙

[illegible]

□銀洋錢市

[illegible]

小說 春城歌女（三〇五）（李薰風）

第八回 醋海驚濤筵前飛玉掌 情場遺憾月下散青蚨

連大奶奶看他們的舉動，都是第一次看見的，自已嚇得不敢上前，遠遠的瞧着。及至他們走了，卻上前問道：「他們看了半天，到底是甚麼病呢？怎麼甚麼話也不說？」徐秘書指着那藥方道：「甚麼病甚麼藥，都在這上面寫着，他們告訴你，你也不曉得，所以他們是不愛說話的。」那連吉慶卻去問連玉環道：「他們讓你住院，那不是頂好的麼？醫院的設備，比家裏當然好的多，你爲甚麼不去？」連玉環心上是記着明天旁晚在北海裡有田夢北的一個約會，自已今天若是到醫院去，明天還怎麼樣的出醫院，所以她出爾反爾又不願意了，一聽連吉慶問自已，祇有搖頭做不耐狀道：「我不去，我不願意去，我願意在家裏守着父母，醫院裏舉目無親，住着太悶了。」連吉慶自然也無可再說，那連大奶奶是最關心女兒的，聽見女兒如此不肯離開父母，也非常的感動，噙着兩滴眼淚，出去爲連玉環買藥。徐秘書看看沒有事了，也坐了汽車走開。那連吉慶待着連大奶奶買藥回來，他才走了。連玉環本來上次的病，就沒有好利落，這回新病勾起舊病，又加以昨宵把大衣丟在飯館，出來未免冒了一點風涼，所以第二天身上午寒乍熱，越發的不適起來。吃了那西醫的藥，胸頭雖然豁朗一些，不過精神異常疲憊，反不如昨天了。這樣連玉環身體算是得着自由了，她如何能夠爽約，所以她在一家子吃完晚飯，天剛黑的時候，便强打着精神，整理病容，向那連大奶奶說一聲：「去去就來，」要到北海赴這約會。連大奶奶起初見她歡歡喜喜的，從床上下來，梳洗打扮起來，還以爲她病見痊可，故爾打起精神來。及至聽她說要出去，卻又不由一呆道：「姑娘，你黑天半夜的，到那裏去呢？快不要出去，好好的養養病，一半天就同去了。」連玉環搖了一搖頭，又對鏡子，自已照了一照，說道：「我去去就來，到外邊有一點事，您在家裏等待，至多有兩個鐘頭，我就回來了。」

競馬漫談（五）

譯自日文競馬 氏又利

總之不論雌雄、抽籤馬約四萬元、呼馬約六萬元、爲賞金之限度、但此賞金所限度之馬、百四中一匹、五十四中一匹、從不得賞金之馬、十四中有二三匹、價昂之呼馬、不能得其購買價格二分之一、甚至不及十分之一、練習而牛障礙者頗多、競馬本爲馬之人丁淘汰、雖不致一馬功成萬骨枯、至少亦爲極端的强者占勝之世界、茲舉最近數年間日本各馬所得賞金之數、開列於左、

若鷹 七萬三千六百八十九元（買價一萬五千元）
阿司夸脫 六萬八千四百二十八元（買價八千元）
哈古珊知 六萬五千二百九十六元（買價二萬三千元）
那須諾 六萬四千六百八十九元（買價一萬二千元）
哈古旭 六萬四千五百八十六元（買價七千元）
哈古音希 六萬三千四百九十一元（買價一萬六千元）
哈瓦洛木 六萬二千九百七十九元（抽籤馬一千二百元）
倍脫 六萬二千八百四十一元
卜萊司 六萬一千九百十八元（抽籤馬一千二百元）
芳他司推克 六萬一千一百十五元（抽籤馬一千二百元）

其中「哈古珊知」今年得六千元而成七萬一千元、可劉「若鷹」之次、首位之「若鷹」、爲第一次日本達皮之優勝馬、其他亦皆有相當記錄之名馬也、然此等馬之主人、似頗獲利、實則僅五十八中一人或百人中一人爲幸運耳、且有稀種費用、無甚利益也、日本之賞金、比之英國名馬之賞金、竟不可同日而語、蓋英國之名馬一匹、可得三五十萬元也、因之英國種雌馬之價格、最高達六十萬元、最近帝國競馬協會購入之「雷夢特」、其購買價格爲十五萬元、在英國爲第二流之雄種馬、英國第一流雄種馬之交配費、每次達五千元、日本則最高五百元耳、

◎競馬可獲利乎◎

余與競馬接近殆十年矣、覺實無較之更有趣味者、然欲占勝則、殊非易易也、以百元購馬劵、則其中之一成半即十五元、須捐納於政府及俱樂部、僅買馬劵、已損一成半矣、故欲取還此一成半而再欲占勝、實難上加難也、故競馬之獲利、實爲大大誤解、僅在自己之娛樂上、力求減少損失而玩之耳、馬有新陳代謝、新進馬與舊馬比較力量、殊屬困難、又因競走時種種事故而往往發生許多料想不到之事、即任何迅速之馬、竟有遲出發二三秒者、或有爲他馬所包圍者、致不易占勝、故任何正確之判斷、亦難言絕對也、若不作發大財之想、而愼重注意、每日僅欲謀十元二十元利益、則可不致損失而得愉快玩之也、精密研究後、買複勝式之票、當無錯誤、亦有數友人各出五元而合買者、亦無危險、如此各人不妨以另用錢之範圍行之、則設以巨款作孤注、則斷斷不可、以此辦法、必致不可收拾也、各種競馬在場中迅速奔馳之情景、實他處不易覓得、壯快之至、自己若於其中之一馬、有投二十元之關係、則雖其出時較遲而處於不利地位、忽然速力大增、如電光石火而過於最後之決勝線時、其快味亦斷非在別種情形中所可得、所競馬場、實爲精神上嘗此快味之場所、同時欲發財則大誤、近年來愛競馬者之劇增、實足驚人、余特向彼等忠告曰「競馬固可樂、但勿生欲念、勿使用另用錢以上之金錢」（完）

故 ……、改裝本地航船、當日來回、而航船除裝運各種貨物……

計 ……已定、遂分頭出發、昨日先有黨羽二人、潛踪至楓……

所有中獎號碼以本處印發中獎獎劵對號單爲憑此項對號單函索即寄

中央運動場 回力球

今晚舉行第一次香檳選手大賽

(一)爾地兒 (二)拉來 (三)依甲蘇 (四)歐禮沙 (五)杜拉地 (六)羅沙拉

(一)加拉地 (二)蘇羅沙伯 (三)爾魁地 (四)拉飛爾 (五)海拉多 (六)白羅地

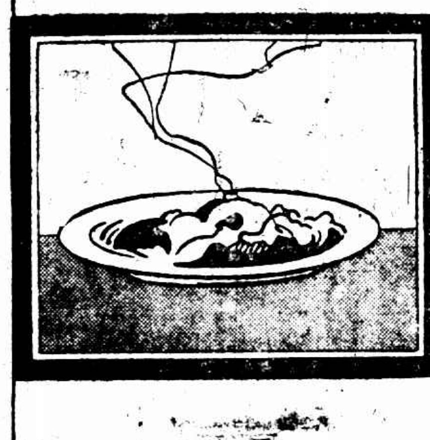
拾大名將互相逐鹿特別動人異常精彩

(一)羅沙拉 (二)依甲蘇 (三)爾地兒 (四)爾魁地 (五)蘇羅沙伯 (六)依思高 (七)拉飛爾 (八)卡禮加 (九)海拉多 (十)白羅地

九月香檳每張二元三號開獎 立時兌現頭獎獨得一萬五千

代售處 天主堂街一號中央運動場辦事處 亞爾培路本場

電氣烹飪 食品 味較佳美



電熱無氣味無灰燼食品之味不爲其所損故電灶所烹食物味較佳美人皆贊電熱爲最應最便而最安全之燃料

電氣烹飪是爲經濟之烹飪

CC.9 上海電力公司

□棉花彙集

▼外棉 [illegible]

▼鄭州棉電 [illegible]

▼孟買棉電 [illegible]

▼利物浦棉電 [illegible]

▼日本棉電 [illegible]

□麥市互見升降

▼坎拿大麥電 [illegible]

▼芝加哥麥電 [illegible]

▼利物浦麥電 [illegible]

□標花（晚華紗新作）[illegible]

□標紗 [illegible]

麵粉交易所（綠兵船標準）[illegible]

舞場望鄉臺

英‧

樂吧！這世界是你們的。

場裏黝暗的紫光，一陣子樂聲，一對對男女的脚，擦在光潔的地板上像推小車樣的前進，檯子上香烟繚繞，笑逐顏開；樂吧！這世界始終是你們的，朋友。

一位做過歌女的舞女說：畢竟跳舞有出息。

二位已嫁丈夫的舞女說：畢竟跳舞有出息。

一位做過電影的舞女說：畢竟跳舞有出息。

一位做過職員的舞女說：畢竟跳舞有出息。

其他舞女說：畢竟跳舞有出息。

有一種人的和舞女跳舞，簡直像走路樣的，既不會倒退，也不會轉灣，我也不去稱頌他的舞是跳得不好，簡直是不會，然而我相信這種人的心裏，一定會中了末一字一樣的愉快，自己想到自己是達到目的了。

舞場裏泡了一盃茶而始終並不跳舞，這叫做擺測字攤，雖然活像測字先生，但不一定是不會跳舞，這一種人或許有幾種痛苦的幽默，不可告人。

一只檯子上坐着六位大學生，他們在互相對問着明天的生活；老張說：我的信前三天已寫回去了，明天或許有回音；老戴說：D還欠五元錢，要回來明天的生活可不用愁了，老十說：要是稿費單寄來，可以舒服三天、蔡小子說：我不像你們的，我有儲蓄，但明天還要跳、小李說：那好極拉，明天你就借我十元吧！綽號小六子的說：你們可不必問我，我自有我的幽默哩。

大着肚子的舞場老闆，吸着雪茄，在場裏踱來踱去，看着一對對的舞侶，看着檯子上的一堆堆舞客，他不禁打個哈哈，重新把粗而大的雪茄塞進嘴裏去。

關於葉娟娟的話

（昭妹）

打破一個悶葫蘆

這幾天各報關着葉娟娟的笑話，多說電影女演員葉娟娟，已在海濱舞場改業跳舞了，其實名相如實不相如，也好像漢初的時候，有兩個的韓信一樣，這一個悶葫蘆，我來打破一下吧

‧霏星‧ 的葉娟娟，是否能跳舞，是否到過海濱舞場，她的歷史怎麼樣，我不知道底細，不敢瞎說，至於舞星的葉娟娟和我的幾位朋友頗多相識，所以我卻知道她的大概的歷史。

××××

‧他是‧ 上海人，她父親供職於外商輪船，她幼小辰光曾在民立‧慕爾堂兩女校念過書，學名曼芬，她的母不久病死，她父親又常在外洋，繼母厄於經濟，只好輟學業舞。

××××

‧他貌‧ 甚美，舞甚精，她說：「我從未上過鏡頭生活」。於是個悶葫蘆先被我們打破了。聽說她已定今晚由海濱改入大東舞場。

胡美美面貌‧宛似楊貴妃‧身體到那裏‧地板倒時低‧

揚子冷氣舞廳

電話：九五三八九

地點：漢口路雲南路轉角

室外的熱度，華氏表升到了一〇四度，這裏室內的溫度，華氏表常保持着七十五度，你說：這個地方，舒爽不舒爽呢？

約着三五知己，到揚子舞廳去，選中意的舞星，跳幾度狐步舞，聽四人奏中國曲，喝着冷飲，納涼談笑，眞是人生之樂事。

大滬花園

新貢獻

特聘世界著名書法心理專家

美國低導教授 PROF.ZANDAR

免費推命 人人可來

解決了沒有？

戀愛‧婚姻‧財氣‧謀事‧出門‧種種吉兇問題

不取分文 為君解答

欲推命者 務請早臨 先到先答 毫無擱置

地點 海格路福開森路口

大都會舞廳

特聘歐洲藝術家設計 費資數萬

另請專家管理 嚴密組織

最美藝化的皇宮式舞廳

海上唯一

「舞廳新權威」

第一流舞女 第一流樂隊

皇宮式裝飾 貴族化設備

准本月六日開幕

明 清潔 衛生

初裝無線電應注意之點

（廣豐）

供獻給業餘研究家

無線電在這個年頭、一裝別裝線路、如比、拆一……

說到檢查了、但是檢查、並不是單指裝安後、在未裝之前、對於零件、也須加以精密的檢查

無線電台、同時、組織了一個「中國電電華公司」、與氏夏和某報訂了合約、請其在報紙上替他們做宣傳、而把代為廣播新聞為交換調件、於是「廣播」這個名字、在上海居然也轟動得很厲害

時

衛生刊 專載醫藥常識 增進讀者健康 每逢星期一出版

研討衣飾式樣

精美玲瓏

北平舞后張麗莉

（緊接 頁）

她從來不得罪人，老是那裏和顏悅色，她從來不發脾氣，老是那樣悠然自在；有時像老僧入定的沈思，有時又像渴驥奔泉的豪放：恰是應了這兩句「靜如處女，動若脫兔」的話！

◆藝精湛

跳舞一部門本來是易學不易精，要精非要有相當聰明與苦日不為功。講到麗莉舞藝，不必誇說她怎樣的了不得。您只要試跳一下，就知道她怎樣的圓轉純熟，無論轉折進退，無不悉如人意，在您臂抱間的嬌軀，若無物，使您感覺不到一絲一毫的乏累，這沒有眞「夫」，就辦不了這一層。任你什樣特別的脚步，她都能跟得上。就是你跳得不十分好時候，在她的挽引下，你的脚步也變得有條不紊，跟音樂的節奏，自然進退，顯得您什跳舞上頗有相當素養一樣。

◆其他

她喜歡穿有領頭的新裝到一處風行一處，不到一個月全場都倣效起來。她現在大華舞場伴舞，是一羣北平舞女的代表人物。但是，她從來不驕傲，不說人一句壞話，也不肯吹誇自已光榮，這全都顯出她是一個休休有容，不與俗流合的超人。所以，在舞場上，她的人緣極好，在舞客，是一個挺受人歡迎的紅舞女。總結一句話，她是一朵能行白牡丹，也是一枝美豔解語花。

叶葉娟娟‧不是那個娟娟‧大家沒有一个名註册‧誰都叫叶葉娟娟‧（大東舞星葉娟娟‧（坐）及其妹）

現代舞校

地點 梅白克路祥康里一二七‧九號

章程備索

規模宏大 教授認眞 舞勢正確 一切都合着舞蹈原理規則 教授最新式步伐在最短時間包你學成

三民宮跳舞廳

海上唯一高尚而經濟化的標準舞場就是 三民宮跳舞廳……

音樂 新聘著名菲人愛而肯樂隊善奏爵士音樂

舞星 特聘高尚美麗舞星六十餘名隨客伴舞

優待 每購舞票二元加贈汽水一瓶

特點 每逢星期六日 茶咖啡全夜奉送

餘興 大放五彩汽球奉贈精美玩具

每晚七時至九時舉行茶舞大會奉送西式茶點

舞票每元五張

地址 北四川路虬江路口

立道飯店跳舞廳

寧波路三十三號 電話一四四九八

本廳每日茶舞自五時至八時半午餐舞十二時至二時但星期日午餐舞暫停茶舞照常現為增進各界耳福起見特挽友好重金聘請新加坡來申之司太散樂隊前仍在百樂門奏藝諒各界亦已聞名今於九月一日起在本廳奏樂請各界降臨一試方知本廳言之不謬也所有以前發出之紅券至本月底止九月一日起奉送茶點紅券無效請諸君原諒

舞場簡訊

大滬‧ 靜安寺路跑馬廳邊大滬跳舞廳、前以暑熱、遷入大滬花園營業、現在炎夏已去、秋風送爽、今日起遷回原址、下午六時舉行茶舞會、捲土重來、大非昔比、對於舞星人才、搜羅殆遍、計舞國大總統王小妹及總統左右丞相王小妹妹妹王利利、電星三俠珊、五虎將葉佩蘭‧朱秀英‧陸曼英‧朱秀寶‧梁賽珍‧梁賽珠‧梁賽‧梁美君、誠可獨霸遠東、稱雄海上。

中華‧ 跳舞會、霞飛巴黎大戲院壁中華跳舞學校、從星期一（九月三號）起、每晚八時至十二時、舉行跳舞會、舞廳寬暢、陳設精雅、舞伴美麗、化會費一元、可跳八次之多、誠愛好跳舞者之絕好機會也。

萬國‧ 北四川路虬江路口北永豐坊對面六百四十一號萬國電影跳舞研究社、為影界金俠君所創辦、佈置就緒、今日揭幕。

三民‧ 北四川路虬江路口三民宮舞廳、今日全夜奉送清茶、舞票每元五張、滿二元者、另贈汽水一瓶、多～類推。

山西	江洋大盜	三時七時九時一刻
廣東	禁錮人體	一時三刻七時九時一刻
山東	清宮大會串	二時半七時九時
威利	責任與愛	三時五時一刻七時二刻九時二刻
榮金	白雲塔	三時八時半
辣斐	歌台豔夢	三時五時一刻七時一刻九時二刻
東海	驅逐傀儡	二時四時七時九時一刻
虹口	鳳求凰	三時五時一刻七時二刻九時二刻
天堂	錢 夢	三時九時半 七時半
蓬萊	展覽會	三時五時七時九時
浙江	如此英雄 三個女性	二時五時半九時
萬國	蕩婦女子 驚險計	三時七時九時
共和	玉連環	三時七時九時
西海	人生	三時七時九時
卡德	離恨天	三時七時九時
明珠	六女鏢師	三時七時一刻九時一刻
恩派	城市之夜	三時七時九時一刻
百老匯	湘夜深時	二時一刻四時一刻七時一刻九時一刻

◎今游◎

永安	平劇 鐵公雞 話劇 博士夫人 電影 關東大俠
先施	平劇 拿手好戲 買一送一 半夜歌聲
新新	平劇 運貓換太子 新劇 飛地尋夫 電影 荒漠遊記
新世界	平劇 十四本大寶鬮 話劇 鐵漢 大放焰火
小世界	中劇 春秋配 話劇 暗笑姻緣 電影 生死夫妻
安	平劇 驚天動地 粵劇 刁劉氏 越劇 本刁劉氏
大世界	平劇 明頭本彭公案 話劇 重見光明 南方戲孟麗君

聖愛娜花園舞廳

本廳自遷至北豐花園對門以來，營業十分發達，除在花園中開闢高爾夫球場外，今又不惜巨資，請到美國建築專家，改造一新，使舞場成一圓形，設有噴水池一座，千萬燈光，變化無窮，

遷回原址預告

目下炎夏已去，秋天氣爽，本廳現將斜橋弄原有舞廳重行裝修佈置新奇，稍隔時日，擬將花園舞廳全部遷回，特此預告，

花園舞廳地址 北豐花園對面

颶風跳舞

風 風 風 風 風 風 風

每日在進士舞廳舉行

本舞廳特聘著名廚師烹調異味大菜美味可口美妙音樂供君晏舞每日舉行午餐舞（星期日暫停）茶舞照常下午五時起茶舞大會贈送精美茶點並送名貴玩具舞票每元五張舞星倜儻嫦娥善舞人間天堂惟我獨尊

地點 南京路四川路福利公司後面

談舞味

用藝術的感覺去嘗舞味　舞味越濃
舞味最深外　能忘記了人間煙火氣

㈠不會深深地嘗着舞味的，最好不要跳舞。因爲那是辜負了跳舞的好處了。

㈡不是爲跳舞而跳舞的人，甚至是野心勃勃的，當然不會深深體驗着舞味。因爲那已經是離藝術之道遠矣。

㈢舞味之佳處，當然離不開音樂和燈光種種的附屬物。因爲跳舞已經不是獨立了的藝術。如果把音樂和燈光除開了，那你想跳舞還有什麼趣味。

二葉三葉・一個年中央・兩個分兩旁・費珍已入「滄滬」・珠珊宿在「滄滬」的外方・（三姊妹今晚把在大滬舞廳伴舞）

㈣然而要嘗嘗一個跳舞的最深的味道，那適當的舞伴卻是一個非常要緊的條件。如果你的舞伴和你不合拍，甚至對你不抱着一點「舞情」，那還有什麼趣味，我勸人跳舞不要存着什麼野心，但我卻要勸人跳舞要結交一二個好的舞伴。

㈤舞味最深處在我以爲是在音樂最佳而跳時自已保着一種靜默的時候。最好是自已連跳舞這件事都給忘掉，把自已完全消神在音樂和自然的舞態裏面。那時將會覺得置身於無何有之鄉，而忘記人間煙火氣。

㈥和舞伴談話也另有一種舞味。然而這一舞味頗有高低趣味之別。在咱們的國度裏高級的趣味頗難得之。根本是高級舞伴並不易得。而談得來的更少。

㈦我敢斷定咱們國度裏能夠深嘗跳舞的味道的並不多。因爲平常的舞客跳舞時並不用一種藝術的領受的態度，而是用着一種低級趣味的態度。（恕我得罪舞國的許多仁兄們！）

㈧在跳舞時用藝術的感覺去嘗舞味，舞味越來便越濃。在秋天裏寫談舞味的文章，趣味更覺濃郁。

㈨昇高舞味的辦法，有待藝術程度的一般的提高。

㈩跳舞而放下了舞味，跳舞便變成空洞而無物。

⑪請[illegible]的仁兄們努力向舞味追尋，少做些舞外的工作。

⑫祝福舞人們都能夠深深體驗着舞味！讓舞迷的人們都能夠深深嘗到舞味，並且把趣味一天天的昇高起來！（詩舞客）

最新式冷氣設備專家管理涼爽舒適

同樂跳舞會

每日中午十二時起
◉午舞◉
午餐七角舞票每元六張
下午五時起舉行
◉茶舞◉
茶點奉送舞票每元六張
佈置富麗堂皇
冷氣不乾不燥
地板光滑平坦
舞女嬌美善舞
音樂悠揚動聽
茶點冷熱皆備
侍者招待週到
地址四川路青年會對面

每逢星期陸出版
第伍拾壹期

今日茶舞大會——大滬舞廳——今日茶舞大會

靜安寺路大光明戲院隔壁

大滬舞廳

贈送汽車
費洋一元人人可得
一九三四年之福特

今日舉行特別茶舞大會
今日不費分文可得精巧玩具
八缸汽車希望

今日起照常開始營業

舞星　音樂　表演　啓事
有黛卡般的深情
有能掌上舞的趙飛燕
有木蘭般的健美
有能纖麗善舞的宵娘
有柔能廻腸九轉的情調
有壯如萬里行軍的行歌
有艷以花陰嚼蜜的歡樂
有悽如巫峽猿啼的漁光曲
每夕有歐美黑人 Three Chocolateers表演
笑料層出不窮笑話成千累萬
舞藝出神千載難見！
本舞廳自歐夏以來與嘉賓[illegible]別多時自下炎夏已去金風送爽定於九月一日起樂土重來舞[illegible]佈置另外富麗招待特別周到昔日今朝大非昔比海上仕女盍興乎來！
（大滬花園照常營業）

大滬舞廳今日茶舞會
每逢星期三六日照常茶舞

今非昔比——樂土重來——以免向隅——務請早臨

平津舞后張麗莉 （凌雲）

金枝玉葉儀態萬方
是一朶能行白牡丹
是一枝　艷解語花

有人說，舞場是洪爐，把吞進去的每個人都鍛鍊成熱烘烘，軟綿綿，忘記了人生的一切。但與其說是洪爐，不如叫做皇宮來得貼切。因爲裏面的許多舞女，就是妃嬪媵嬙的雛型，踏進舞場的每個男士，那個不是天子？您閉目想一想吧！一走進舞宮，過半數的舞女就對你秋波頻送，一波流媚，先用目睛的電力來逗撩你的情懷。這時候，隨你的意，任你的性，挑選你最喜歡的妃嬪——舞女來摟舞。這權威，這場景，跟昔日擁有後宮佳麗三千人的天子有何區別？真的，男性誰沒有貪多慾，誰都願意一嘗天子的威福，在這原動力上拓展，上海舞場的特別衆多就「不爲無因」了。

至於踏進舞場的人們，可以總括的分作兩大類；一種是需求靈的慰藉者，一種追求肉的融和者，舞女就在這兩大熱烈追求下生活着，掙扎着，我所要講的張麗莉是屬於靈者，換一句話，就是典型的靈的慰藉使者。

（辣斐星期四共舞選）・想什麼？・下支頤
（贈曬張相　光香）

◆人人爭喚

她是北平生長，長着一雙光亮晶瑩的目睛，不肥不瘦的臉龐，富有曲線的軀體，形成一個標準的美人型。在民國十六年，她出人意外的投入跳舞圈裏，開始伴舞的生活。那時北平的舞場正像雨後春筍，方興未艾，有名的中央舞場，就是她的發祥地。從第一天直到最末脫離的一天，天天是浸在大紅大紫的雰圍氣裏。後來，白宮舞宮崛起，立刻羅致她，做經理，管理全場舞女及一切，因爲她性情和易，人緣又好，隨便到甚麼地方，誰能贊她一聲好。這時她成爲北平舞場最惹人注目的一朶牡丹花，無疑地，舞后的皇冕穩穩地加在她頭上。最後霹靂一聲，北平禁止舞場，全部舞場歇業，全部舞女都跑進天津中原公司舞廳。所有的舞場的台柱全都集中在一起，形成一個衆雄逐鹿的戰國局面。可是相形之下，張麗莉依然穩佔盟主一席，上自達官貴人，下至商人學子，誰是知道張麗莉，要是不知道張麗莉，枉爲了他是平津人上。

◆言語有味

她得一口地道的京白，又能說很清脆的上海白。尤其是一口英文，講得比誰都好。譬如你在煩悶的時候，和她談天，她的聲調是既溫柔，又親熱，彷彿像一家人絮話家常。你要是遠客天涯的話，可以忘記你的鄉愁；要是滿腹牢騷的話，可以消失你的抑鬱；要是頹唐失意的話，可以免除你的煩惱。她好比一盞濃冽的鐵觀音香酒，又像一杯巴西馥郁的黑咖啡；把人們從灰色的環境中拯救到光亮的集團裏，

（本文未完接入後頁）

霞飛路馬斯南路口　電話八〇六〇八　八一八九〇

霞飛舞廳

媲美歐西雄居遠東海上唯一花園舞廳

不城的場　埃園的園　二兼的廳
・舞般夜　・夜般地　・舞具美

滬上獨步俄國皇家廚師親製大菜

◉每晚播唱三四年最新歌曲◉

明晚舉行特別茶舞大會

歡迎佳賓　不收門票　並送精美茶點

◉舞星　新聘中西名媛明星交際花均第一流舞星佐客伴
◉佈置　聘請專家佈置一九三四年最摩登最富麗各種設備
◉地板　特裝彈簧線光滑地板務使主顧在舞時可稱心滿意

大華跳舞廳

每逢星期四舉行音樂會串茶舞會
遠東娛樂場的新權威
海上跳舞廳的生力軍
空前所未有的大盛況
一九三四年的新設計
◉超越全滬舞國的新紀錄◉
設備露天舞廳
無異上界清宮
利用天然微風
可供舞賓納涼
憑欄盼望夜景
宛似九霄雲端
既可省卻車資
又可愛惜時間
大菜每客兩元
凡購舞票五元者
贈送大華茶舞券一張
歡迎早臨竭誠招待
營業時間每晚九時起
地址　愛多亞路馬霍路口